

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

75. Jahrgang // Nr. 1417

1. Oktober 2022

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2760 Exemplare

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Publikation von Einbürgerungsgesuchen

Für die Gemeindeversammlung vom 23. November 2022 sind Einbürgerungsgesuche traktandiert.

Publikationsdauer: 1. Oktober 2022 bis 14. Oktober 2022

Bächle Ursula, geb. 1970,
deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Poststrasse 15b, Ermatingen

Belda Morales Javier, geb. 1983, spanischer Staatsangehöriger,
sowie seine Kinder

Belda Morales Rafael, geb. 2015,
Belda Morales Finn, geb. 2018,
beide deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Hofackerstrasse 7,
Ermatingen

Cebulla Michael Joachim, geb. 1968, und seine Ehefrau
Bach Antje, geb. 1967,
beide deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Keberlistrasse 43,
Triboltingen

Frick Frank Dieter, geb. 1956,
deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Fraugartenstrasse 6,
Triboltingen

Krönert Elia, geb. 2000,
deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Keberlistrasse 30,
Triboltingen

Moser Zino Benjamin O'neal Myung-Dae, geb. 1998,
deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Fruthwilerstrasse 66,
Ermatingen

van Woudenberg Ella, geb. 2005,
deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Untere Seestrasse 57,
Ermatingen

Stimmberechtigte, die ein Einbürgerungsgesuch ablehnen möchten,
haben während der Auflagefrist einen entsprechenden schriftlichen
und begründeten Antrag einzureichen an das:

**Gemeindepräsidium, Hauptstrasse 88, Postfach,
8272 Ermatingen**

Der Antrag wird dem Gesuchsteller zur Stellungnahme weitergeleitet. Dieser kann sich zum Antrag innert 10 Tagen vernehmen lassen. Antrag und Vernehmlassung werden an der Gemeindeversammlung den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Kenntnis gebracht.

In diesem Fall findet an der Gemeindeversammlung eine geheime Abstimmung über das entsprechende Einbürgerungsgesuch statt.

Geht bis zum 14. Oktober 2022 kein schriftlicher Antrag beim Gemeindepräsidium ein, wird an der Gemeindeversammlung vom 23. November 2022 über das Einbürgerungsgesuch nicht mehr abgestimmt. Das Gesuch gilt in diesem Fall als genehmigt.

Bootsstationierung – Erinnerung Sperrzeiten während der Wintersaison

Während der Wintersaison gelten die Sperrzeiten und es dürfen keine Boote, Wassersportgeräte, Beiboote oder dergleichen im Was-

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Oktober-Ausgabe sind bis Mittwoch, 5. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 3. Oktober)
Inserate für die 1. November-Ausgabe sind bis Donnerstag, 20. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag, 18. Oktober)

ser, auf den Trockenliegeplätzen und auf den Gestellen stationiert sein. Die Bootshalter werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, einen geeigneten Winterplatz zu organisieren. Sollten dennoch Boote nach dem 31. Oktober 2022 auf einem Bootslegeplatz oder Gestell stationiert sein, werden diese ohne weitere Aufforderung durch die Gemeinde kostenpflichtig entfernt.

Häckseldienst

Mittwoch, 19. Oktober 2022

Interessenten an der Häckseltour haben sich spätestens 2 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30, anzumelden.

Bitte deponieren Sie das zu häckselnde Material geordnet und möglichst nahe am Strassenrand. Achten Sie darauf, dass Ihr Häckselgut ohne Steine, Dreck, Wurzeln oder desgleichen bereitgestellt wird. Wir behalten uns vor, nicht ordentlich bereitgestelltes Häckselgut nicht zu verarbeiten.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert.

Um Kosten einzusparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, größere Äste und Sträucher der Häckseltour anzumelden oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen.

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Dieses Jahr ist es wieder so weit . . .

Adventsfenster 2022

Liebe Ermatingerinnen und Ermatinger

Wer hat Lust, in diesem Jahr als Gastgeber zu wirken und ein Fenster liebevoll zu schmücken, so dass unser Dorf im Advent erstrahlt und wieder viele schöne Begegnungen entstehen können?

24 Nummern warten darauf, einen Gastgeber während den Adventstagen 2022 zu finden.

Wer möchte, kann auch dieses Jahr einen Apéro offerieren und an der Spendensammlung teilnehmen. Wir sammeln dieses Jahr für die Stiftung Vivala in Weinfelden. In der Stiftung Vivala werden Menschen mit kognitiver und/oder körperlichen Beeinträchtigungen professionell gefördert und begleitet. Das gesammelte Geld wird für neue Geräte für den Kinderspielplatz verwendet.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann melden Sie sich bis spätestens 31. Oktober 2022 und sichern sich eine freie Nummer.

Wir freuen uns sehr auf 24 beleuchtete und dekorierte Adventsfenster in Ermatingen.

Mit voradventlichen Grüßen

Claudia Hüther	Andrea Läubli
078 682 02 22	078 716 60 65
claudiahuetter@hotmail.com	andrea.laeubli82@gmail.com

Verkehrsordnung

Reg.-Nr. 2022/063/TBA

Gemeinde, Ort	Ermatingen
Strasse, Weg	Schifflande Stedi, Parzelle Nr. 61
Antragsteller	Gemeinde
Anordnung	Fahrverbot

Das Departement für Bau und Umwelt entscheidet:

Das Signal 2.14 «Verbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder» wird gemäss Antrag vom 21. Juni 2022 und Situationsplan vom 21. Juni 2022 genehmigt.

Der Situationsplan kann bei der Gemeinde Ermatingen eingesehen werden.

Rechtsmittel:

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit der Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau, 8570 Weinfelden, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten sowie die Beweismittel aufführen. Sie ist unterzeichnet in je einem Exemplar für die Beschwerdeinstanz und die Beteiligten einzureichen. Der angefochtene Entscheid ist beizulegen.

Frauenfeld, 8. September 2022

Departement für Bau und Umwelt

Baugesuche

Baugesuchsteller	Sunrise UPC GmbH, Glattpark (Opfikon)
Bauvorhaben	Neubau Mobilfunkantennenanlage Sunrise (SH045-1)
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 623, Hauptstrasse 146a, Ermatingen
Auflagefrist	5. Oktober 2022 bis 24. Oktober 2022
Baugesuchsteller	Willi Sauter, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Schopf und Stöckli
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 397, Westerfeldstrasse, Büüge, Ermatingen
Auflagefrist	14. September 2022 bis 3. Oktober 2022
Baugesuchsteller	Joël und Janine Lallemand, Ermatingen
Bauvorhaben	Installation Schwedenofen inkl. Aussenkamin
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 266, Gartenstrasse 6, Ermatingen
Auflagefrist	16. September 2022 bis 5. Oktober 2022
Baugesuchsteller	Peter Herzog, Ermatingen
Bauvorhaben	E-Wärmepumpe Luft-Wasser
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1730, Kehlhofstrasse 3, Ermatingen
Auflagefrist	21. September 2022 bis 10. Oktober 2022
Baugesuchsteller	KunzImmo AG, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Einfamilienhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3470, Obergutstrasse 4, Triboltingen
Auflagefrist	21. September 2022 bis 10. Oktober 2022

Auflage Erschliessungsplanung Zägli, Ermatingen

Gestützt auf § 21 des Gesetzes über Strassen und Wege des Kantons Thurgau und § 3 der Verordnung dazu, sowie den Gemeinderatsentscheid vom 5. September 2022 wird folgendes Bauprojekt öffentlich aufgelegt:

Projekt:	Erschliessungsplanung Zägli, Ermatingen
Gebiet:	Liegenschaften Nr. 936 und 939, Zägli, Ermatingen
Auflagezeit:	23. September 2022 bis 12. Oktober 2022
Auflageort:	Gemeindekanzlei Ermatingen

Wer vom Projekt berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, Rathaus, 8272 Ermatingen schriftlich und begründet Einsprache erheben. Die Projektpläne können während der Auflagefrist am Auflageort eingesehen werden.

Aus dem Gemeinderat

Gemeinderatsentscheide

Der Gemeinderat hat folgende Entscheidungen gefasst:

- *Leistungsvereinbarung mit der Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein AG*

Der Gemeinderat hat die Leistungsvereinbarung mit der Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein AG, Schaffhausen, für das Jahr 2023 genehmigt. Der Anteil der Gemeinde Ermatingen für das Jahr 2023 beträgt Fr. 3168.– (2022: 3224.–).

- *Protokoll der Gemeindeversammlung vom 31. August 2022*

Das Protokoll der Gemeindeversammlung 31. August 2022 wurde vom Gemeinderat gelesen. Das Protokoll ist auf der Website der Gemeinde www.ermatingen.ch publiziert, respektive wird der Gemeindeversammlung vom 23. November 2022 zur Genehmigung unterbreitet.

Neuer Verwaltungsleiter / Gemeindeschreiber für Ermatingen



Als neuen Verwaltungsleiter/Gemeindeschreiber hat der Gemeinderat Marvin Flückiger gewählt. Er ist 24-jährig, ledig und wohnt in Henau.

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner letzten Sitzung Marvin Flückiger aus Henau als neuen Verwaltungsleiter / Gemeindeschreiber von Ermatingen gewählt. Für die Evaluation der

Bewerbungen wurde die Firma Federas Beratung AG in Busswil beigezogen.

Offiziell tritt Marvin Flückiger am 1. Januar 2023 die Nachfolge von Pascal Lüthy an. Bis dahin wird die Stelle des Gemeindeschreibers durch Marcel Aeple interimistisch ausgeübt. Die Personalleitung übernimmt bis dann Gemeindepräsident Urs Tobler.

Herr Flückiger verfügt über langjährige Kenntnisse im Bereich der öffentlichen Verwaltung. Nachdem er seine kaufmännische Ausbildung bei der Gemeinde Niederhelfenschwil abgeschlossen hat, amtiert er dort seit 2017 in der Funktion als Ratsschreiber. Marvin Flückiger besucht aktuell die berufsbegleitende Weiterbildung zum dipl. Betriebswirtschaftler HF an der BVS in St. Gallen.

Der Gemeinderat freut sich, für die Nachfolge des langjährigen Gemeindeschreibers Pascal Lüthy, einen sehr kompetenten Nachfolger gefunden zu haben und wünscht Marvin Flückiger viel Freude und Erfolg in der neuen Aufgabe.

Baubewilligungen

EZY Architektur & Projektmanagement AG, Kriessern, Überbauung Fraugarte mit: 1 Mehrfamilienhaus, 4 Doppelhäuser, 1 Einfamilienhaus, 6 Reihenhäuser sowie Projektänderungen Schutzraum, neuer Standort Unterflurcontainer (UFC) sowie Formulare Objektschutznachweis und Schallschutznachweis Aussenlärm, auf Liegenschaften Nr. 3451, 3060, Fraugarte, Triboltingen

Dieter Mayr, Ermatingen, Fassaden- und Dachsanierung, auf Liegenschaft Nr. 15, Untere Seestrasse 50, Ermatingen

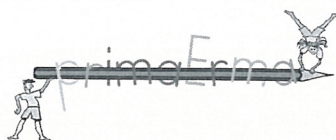
Walter Koch, Ermatingen, Heizungssanierung Umstellung von Gas auf Luft / Wasser-Wärmepumpe, auf Liegenschaft Nr. 418, Kehlhofstrasse 5, Ermatingen

Jacqueline und Peter Mösch, Ermatingen, Heizungssanierung, Umstellung von Gas auf Luft / Wasser-Wärmepumpe, auf Liegenschaft Nr. 1515, Hauptstrasse 28b, Ermatingen

Hans Raschle, Ermatingen, Heizungssanierung von Gas auf Luft / Wasser-Wärmepumpe, auf Liegenschaft Nr. 353, Riedstrasse 15, Ermatingen

Peter Dünner, Ermatingen, Heizungssanierung mit Wärmepumpe aussen aufgestellt, auf Liegenschaft Nr. 1600, Immenstallerstrasse 2, Ermatingen

Yvonne Mock, Ermatingen, Heizungssanierung mit Wärmepumpe, auf Liegenschaft Nr. 269, Schiffpländestrasse 17, Ermatingen



Primarschulgemeinde Ermatingen

Informationen MZH Ermatingen – Info September 2022

Gesamtsanierung Gebäudetechnik, Brandschutz

Seit der Kreditgenehmigung der Schulgemeindeversammlung vom 12. November 2020 betreffend Gesamtsanierung Gebäudetechnik und Ertüchtigung Brandschutz sind vor der Einreichung des Baugesuches verschiedene Abklärungen und Untersuchungen erfolgt.

Es wurde die Gebäudestatik untersucht, Vorabklärungen und Planungen Brandschutzmassnahmen sind erfolgt, Untersuchungen Dachflächen, Dämmungen und Dichtigkeit der Hallen sind abgeschlossen.

Mittlerweile liegt die Baugenehmigung vor und die Fachplaner sind an der Ausarbeitung der Planunterlagen sowie Festlegung der Etappierungen der Bauabschnitte, so dass die Beeinträchtigungen so gering wie möglich ausfallen und die Benutzung des Gebäudes möglichst durchgehend aufrechterhalten werden kann. Um dies abschliessend beurteilen zu können, werden in den Herbstferien sämtliche Holzdecken in den Fluren und Garderoben entfernt. Diese Massnahme erfolgt auch im Zusammenhang mit den neuen Auflagen des Brandschutzes.

Die Arbeiten werden in der Zeit vom 10. bis 21. Oktober durchgeführt, es ist mit Beeinträchtigungen beim Betreten der Anlage zu rechnen.

Des Weiteren wird ab dem 3. Oktober 2022 ein Grossteil des Parkplatzes Nord für die Durchführung der Sanierung der Dachflächen bis auf weiteres gesperrt sein.

Abhängig von den möglichen Etappierungen werden dann einzelne Teile des Gebäudes ab Anfang 2023 gesperrt werden müssen. Weitere Informationen erfolgen im Dezember 2022. Je nach Verfügbarkeit der einzubauenden Gerätschaften und Materialien ist ein Grossteil der Sanierungsarbeiten in der Zeit von Anfang Juni bis September 2023 geplant, in dieser Zeit wird die gesamte Anlage voraussichtlich nicht, oder nur in Teilbereichen nutzbar sein.

Wenn alles rund läuft und keine Einschränkungen bei den Lieferketten bestehen, ist die Fertigstellung der Arbeiten im Frühjahr / Sommer 2024 geplant.

Es wird darauf geachtet, dass allfällige Grossanlässe wenn immer möglich auf dem Areal der Mehrzweckhalle stattfinden können. Die Schulbehörde bittet die Verantwortlichen mit dem Präsidium in Kontakt zu treten.

Die Primarschulbehörde Ermatingen

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Rückblick auf die letzten 2 e'Gipfel!

KVA-Ersatzneubau



Am **3. e'Gipfel!** in diesem Jahr stellte Peter Steiner, Vorsitzender der Geschäftsleitung Verband KVA Thurgau, das Projekt des KVA-Erneuerungsbaus vor und beleuchtete die politischen und projektspezifischen Hintergründe.

Für die interessierten Teilnehmer wagte er auch einen Blick in die Zukunft. Die Veranstaltung war sehr informativ und wir danken dem Referenten und allen Teilnehmern.



Der **4. E'Gipfel!** in 2022 beschäftigte sich mit den massiv steigenden Energiepreisen in Ermatingen im kommenden Jahr. Die Referenten Urs Tobler, Gemeindepräsident Ermatingen und Patrick Baumann, Gemeinderat Ermatingen, erläuterten die Entstehung der Energiepreise und die Einkaufsstrategie der Gemeinde. Die grosse Teilnehmerzahl und die Fragen sowie die anschliessende Diskussionsrunde machten deutlich, wie die neuen Energiepreise auch viele Gewerbetreibende vor grosse Herausforderungen stellen.

Wir danken allen Interessierten sowie den Referenten.

* * *

Rückblick auf den 8. Ermatinger Berufswahltag



Ziel auch des 8. Ermatinger Berufswahltags war es, interessierte Jugendliche und motivierte Lehrmeister zusammenzubringen, um über die Vorteile und die weiterführenden Möglichkeiten einer Berufslehre zu informieren. Der Berufswahltag hat für das Gewerbe eine grosse Bedeutung, denn wir erhalten dadurch eine Plattform, den Jugendlichen unsere Berufe vorzustellen und sie damit für eine Berufslehre zu begeistern.

Unser Dank geht an die Primarschule Ermatingen für die gute Zusammenarbeit und die Motivation der Jugendlichen sowie an alle teilnehmenden Betriebe für ihre Zeit und ihr Engagement in unsere Zukunft.

Projekt Vorteilskarte erfolgreich gestartet

An der diesjährigen Generalversammlung wurde das Projekt *VORTEILSKARTE – Miteinander und füreinander* vorgestellt.

Ziel ist es, dass sich die Mitglieder untereinander unterstützen und durch spezielle Konditionen vermehrt auch miteinander ins Geschäft kommen. Ein Grundsatz, der in der mittlerweile 107-jährigen Geschichte des Vereins wieder reaktiviert wurde.

Die Resonanz war ausserordentlich gut und so konnten zum Projektstart bereits 17 Vorteile definiert werden. Weitere sind bereits in Arbeit.

Ein schönes Projekt, das auch die Gwerbler untereinander näher bringt.

Herzlich grüsst

Uli Mack

Im Namen des Vorstands

VERANSTALTUNGEN ERMATINGEN (Daten ohne Gewähr)

Oktober 2022

01.10.22	Männerchor Ermatingen	Konzert in der Kirche		17.00
02.10.22	Männerchor Ermatingen	Konzert in der Kirche		17.00
03.10.22	Feuerwehr Ermatingen	Zugübung	Feuerwehrdepot	19.30
05.10.22	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Monatsübung	Feuerwehrdepot	19.30-21.30
06.10.22	Katholische Kirchgemeinde Ermatingen	Bibelgruppe	kath. Pfarreisaal	9.00
08.10.22	ESC Ermatinger Segelclub	2. Auswassern	Stedi	8.00
08.10.22	Schützengesellschaft Ermatingen	Training Unterseeschiesen	50 M Stand	13.30-16.00
13.10.22	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
13.10.22	Vinorama Museum Ermatingen	Themenabend: Der Fischer und der Bodensee	Vinorama Museum Ermatingen	19.30
14.10.22	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Handarbeits- und Spieltreff	kath. Pfarreisaal	14.00
15.10.22	Schützengesellschaft Ermatingen	Training Unterseeschiesen	50 M Stand	13.30-16.00
18.10.22	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Gemeinsam Essen	Rest. Hecht	12.00
21.10.22	Gemeinnütziger Verein Ermatingen und Salenstein	Spielnachmittag	Kath. Pfarreisaal	14.00
22.10.22	Schützengesellschaft Ermatingen	Training Unterseeschiesen	50 M Stand	13.30-16.00
26.10.22	Kirchgemeinden	ökum. Seniorennachmittag	kath. Pfarreisaal	14.00
27.10.22	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
27.10.22	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Seniorenstamm	Bahnhof Ermatingen	ab 16.00
28.10.22	Kirchgemeinden	TIME-OUT-DOOR		16.00
28.10.22	Vinorama Museum Ermatingen	Filmabend mit Werner Stalder (Arenenberg und der Verwalter Hugentobler)	Vinorama Museum Ermatingen	19.30
29.10.22	Schützengesellschaft Ermatingen	Unterseeschiesen	Sonterswil	Einladung
29.10.22	Feuerwehr Ermatingen	BLS/AED-Kurs für aufgebotene AdF	Feuerwehrdepot	sep. Zeitplan
29.10.22	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	hinter der Landi	8.30-12.30



Ermatingen

Salenstein

Seniorenrat

Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren und Seniorinnen findet statt am

**Dienstag, 18. Oktober 2022, 12.00 Uhr
Restaurant Hecht, Ermatingen**

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

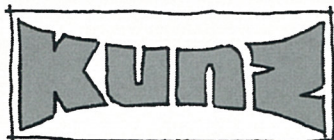
Anmeldung bis am 12. Oktober 2022 an

Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch oder
Andrea Schütz 071 664 27 65, praxis@vitaflor.ch

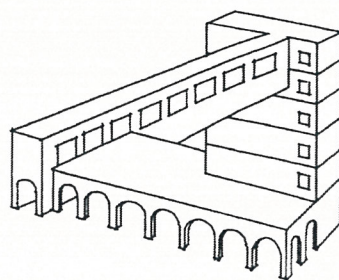
Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.



UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



**KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88**





See garten

BEIZ MIT REIZ

Luzia & Myrtha Graf

Vom 1. - 24. Oktober machen wir Herbstferien.

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag - Samstag
9:00 - 22:00 Uhr

Küche durchgehend von
11:30 - 20:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Luzia & Myrtha Graf mit Team

Untere Seestrasse 39 - 8272 Ermatingen - 071 660 06 21
Sonntag & Montag Ruhetag



Wir erweitern unsere Dienstleistungen!

Ab sofort bieten Wir einen Abholservice für Ihr Grüngut an und entsorgen es Fachgerecht.

Herbstzeit = Schneidezeit

Jetzt im Herbst ist der ideale Zeitpunkt um Ihre Hecken und Sträuchern schneiden zulassen. Wir erledigen dies gerne für Sie und entsorgen Ihr Grüngut fachgerecht.

Philip Kreis
079 602 96 18
www.service-kreis.ch

Zu vermieten in Ermatingen
Tiefgaragenplatz
CHF 100.-/Mt.
Seeblickstrasse 6,
nach Vereinbarung
Tel. 071 664 10 41

Inserate

für die 15. Oktober-Ausgabe sind bis

Mittwoch, 5. Oktober
abzugeben

TKB ERMATINGEN PLANT NEUE RÄUME

Am heutigen Standort der Thurgauer Kantonalbank in Ermatingen wird in den kommenden Jahren ein neues Geschäfts- und Wohnhaus gebaut. Die Bank wird weiterhin dort präsent sein.

Im Zentrum von Ermatingen wird in den nächsten Jahren ein neues Geschäfts- und Wohnhaus gebaut. Um dafür den nötigen Raum zu schaffen, veräussert die TKB ihre Liegenschaft an der Hauptstrasse 121 an die Bauherrin, die Firma Bücheler Architektur u. Generalunternehmungs AG aus Amriswil. Der TKB-Standort an der Hauptstrasse bleibt bestehen; die Bank wird nach der Fertigstellung des Neubaus dort wieder mit einer modernen Geschäftsstelle präsent sein. Auch während der Bauzeit bleibt die TKB im Ort: Das Ermatinger Team wird seine Kundinnen und Kunden temporär im ehemaligen Restaurant Schöntal an der Schiffländenstrasse beraten. Dort wird auch ein Bancomat stehen, der rund um die Uhr zugänglich ist. Der Umzug ins Provisorium wird voraussichtlich im Frühling 2023 erfolgen.

Wir freuen uns, für Sie in Ermatingen da zu sein.
Beni Kutter und das TKB-Team in Ermatingen



**Thurgauer
Kantonalbank**
FÜRS GANZE LEBEN